



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## المشاوره التقنيه لصياغة صكّ ملزم قانوناً بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه

روما، إيطاليا، 23-27 يونيو/حزيران 2008

### إعلان

#### مقدمة

كما يرد في الفقرة 68 من تقرير الدورة السابعة والعشرين للجنة مصايد الأسماك في منظمة الأغذية والزراعة<sup>1</sup> (روما، إيطاليا، 5-9 مارس/آذار 2007)، فإن الغاية من عقد المشاورة التقنية هي صياغة مشروع نص لصكّ ملزم قانوناً بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء، استناداً إلى خطة العمل الدولية الصادرة عن المنظمة في عام 2001 لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه والنموذج الذي وضعته المنظمة في عام 2005 للتدابير التي تتخذها دولة الميناء لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم (النموذج).

لذا وطبقاً للجدول الزمني الذي وافقت عليه لجنة مصايد الأسماك، سوف يتاح للمشاوره التقنية، كأساس للعمل، نص مشروع اتفاق عن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه كانت قد أعدته مشاورة الخبراء المعنية بصاغة صكّ ملزم قانوناً بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء والتي عُقدت في واشنطن العاصمة في الولايات المتحدة الأمريكية خلال الفترة من 4 إلى 8 سبتمبر/أيلول 2007.

ولكن نظراً إلى ضيق الوقت، لم يتسنّ لمشاورة الخبراء استعراض مسودة الديباجة والبنود الختامية والملحقات التي كانت قد أعدتها أمانة المنظمة مسبقاً. ولهذا السبب، دعت المنظمة إلى عقد اجتماع لمجموعة عمل فنية غير رسمية تضم خبراء فنيين خارجيين من المنظمة البحرية الدولية ومن هيئة مصايد أسماك شمال شرق الأطلسي (وقد شاركت المنظمة والهيئة كلاهما في مشاورة الخبراء) وكبار الموظفين الفنيين والقانونيين في منظمة الأغذية والزراعة من أجل

<sup>1</sup> "68- وفي معرض التسليم بالحاجة الماسة إلى وجود مجموعة شاملة من التدابير من جانب دولة الميناء، أحاطت اللجنة علماً بالتأييد القوي لمقترح النرويج بوضع صكّ جديد ملزم قانوناً يستند إلى المشروع النموذجي المتعلق بالتدابير التي يجب أن تتخذها دولة الميناء لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وخطط العمل القطرية المتعلقة بالصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم. وأقرت اللجنة الجدول الزمني التالي: تنظيم مشاورة خبراء تعقد في النصف الثاني من عام 2007 لإعداد مشروع اتفاق؛ وعقد مشاورة فنية لالنتهاء من إعداد نص الصكّ خلال النصف الأول من عام 2008؛ وعرض النص على الدورة الثامنة والعشرين للجنة مصايد الأسماك في عام 2009. وأكد العديد من الأعضاء أن الصكّ الجديد سيمثل الحد الأدنى من المعايير بالنسبة لدولة الميناء، مع توافر المرونة لاتخاذ تدابير أكثر صرامة، وشدد بعض الأعضاء على أن الصكّ ينبغي ألا يحدد عن أي تدابير أخرى متفق عليها من قبل مثل الحاجة إلى تخفيض الطاقة. وجرت الإشارة إلى أن النرويج أخبرت اللجنة بأنها مستعدة للمساهمة مالياً في العملية اللازمة في إطار المنظمة."

استعراض الملحقات. كذلك وبالتشاور مع رئيس مشاورة الخبراء، استعرضت أمانة المنظمة الديباجة والبنود الختامية. وأدرجت هذه النصوص في مشروع الاتفاق (الوثيقة TC PSM/2008/2).

## المكان والزمان

تعقد المشاورة التقنية في المقر الرئيسي للمنظمة في روما، إيطاليا في الفترة من 23 إلى 27 يونيو/حزيران 2008.

## المشاركة

المشاركة في المشاورة التقنية مفتوحة أمام جميع الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة.

## النتائج

النتيجة المرجوة من المشاورة التقنية هي إعداد مشروع اتفاق عن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه. وتُحال هذه الوثيقة، بموافقة المشاورة التقنية، إلى الدورة الثامنة والعشرين للجنة مصايد الأسماك المقرر عقدها في فبراير/شباط 2009 لدراستها.

## الوثائق

يمكن تحميل جميع الوثائق الخاصة بالمشاورة التقنية من موقع المنظمة على الإنترنت على العنوان التالي:

[http://www.fao.org/fi/shared/nemstrans.jsp?event\\_id=36383&xp\\_lang=en](http://www.fao.org/fi/shared/nemstrans.jsp?event_id=36383&xp_lang=en)

وتماشياً مع سياسة المنظمة بشأن توزيع وثائق الاجتماعات، يذكر المندوبون الكرام الذين سيحضرون المشاورة التقنية بتحميل الوثائق من الموقع على الإنترنت قبل الاجتماع ويشجعون على إحضارها معهم إلى المشاورة التقنية كونها لن تكون متاحة في الاجتماع.

## معلومات إضافية

David J. Doulman PhD  
Secretary of the Technical Consultation and  
Senior Fishery Liaison Officer  
International Institutions and Liaison Service  
Fisheries and Aquaculture Economics and Policy Division  
Fisheries and Aquaculture Department  
FAO, Rome, Italy  
الهاتف: +3906 5705 6752  
الفاكس: +3906 5705 6500  
البريد الإلكتروني: [david.doulman@fao.org](mailto:david.doulman@fao.org)